

# 08 April 2025



## Eerste telling dak- en thuisloosheid in de regio Amsterdam- Amstelland

### WIE?

Iedereen die:

- op straat slaapt
- in de maatschappelijke opvang verblijft
- bij iemand logeert
- in een caravan, vakantiewoning of garage verblijft
- op het punt staat zijn woning te verliezen
- ...

### WAT?

De telling laat zien hoeveel dak- en thuisloze mensen er zijn in de regio Amsterdam-Amstelland. Deze cijfers helpen bij het voorkomen en verminderen van dak- en thuisloosheid.

De telling wordt gedaan door organisaties die werken met dak- en thuisloze mensen.

### DOE MEE!

We gaan vertrouwelijk om met de informatie.

Wil je niet worden meegeteld of heb je vragen? Laat het dan weten aan je begeleider of organisatie!

Dat kan tot 8 mei 2025

# April 8 2025: 1st homelessness count in the region Amsterdam-Amstelland

## WHO?

Anyone who:

- sleeps rough
- stays in a shelter
- stays with family or friends
- lives in a caravan or garage
- is about to lose their home
- .....

## WHY?

The count gives us an overview of the number of homeless people in Amsterdam-Amstelland.

Help us build a better policy!

## GET INVOLVED!

The count is conducted by organizations that work with homeless people. We handle the information confidentially. Don't want to be included in the count?

Be sure to inform your counselor or organization about this decision. This can be done until May 8, 2025.

## ENGLISH

## KTO?

Wszystkie osoby, które:

- śpią w przestrzeni publicznej
- przebywają w ośrodku dla osób dotkniętych kryzysem bezdomności
- przebywają u znajomych z powodu braku stałego miejsca pobytu
- mieszkają w garażu lub przyczepie kempingowej
- zagrożone są utratą mieszkania
- .....

## DLACZEGO?

Celem spisu jest uzyskanie rzetelnej informacji na temat skali problemu bezdomności na terenie regionie Amsterdam-Amstelland. Pomóż nam podjąć lepsze działania mające na celu ograniczenie negatywnych skutków bezdomności!

## PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS!

Liczenie jest przeprowadzane przez organizacje pracujące z osobami bezdomnymi i bez dachu nad głową. Przetwarzamy informacje poufnie. Nie chcesz być uwzględniony w liczeniu? Koniecznie poinformuj o tym swojego opiekuna lub organizację. Można to zrobić do 7 maja 2025 roku.

## POLSKI

8 kwiecień 2025: Pierwszy spis liczby bezdomnych w Amsterdam-Amstelland

## العربية

### من الأشخاص الذين نقوم بعدهم؟ كل شخص:

- ينام في الشارع
- يقيم في مأوى اجتماعي
- يقيم مع شخص آخر
- يعيش في كرفان أو في منزل للعطلات أو في مرآب
- على وشك أن يفقد منزله

### ما الهدف من الإحصاء؟

سوف يوضح لنا هذا الإحصاء عدد الأشخاص الذين لا يوجد لهم منزل في البلدية المركزية Amsterdam- Amstelland حيث يساعد حصر هذه الأعداد في تقليل ومنع وجود أشخاص مشردين.

تُجرى هذه الإحصائية من قبل منظمات تعمل مع الأشخاص الذين لا مأوى لهم، بهدف تحسين الخدمات المقدمة لهم وتلبية احتياجاتهم بشكل أفضل. نؤكد لكم أن جميع المعلومات التي يتم جمعها تُعامل بسرية تامة ووفق معايير الخصوصية. إذا كنت لا ترغب في المشاركة في هذه الإحصائية، يمكنك إبلاغ الجهات أو الأشخاص المسؤولين عن ذلك القرار. يرجى ملاحظة أنه يمكنك طلب عدم المشاركة في الإحصائية حتى تاريخ (8 مايو 2025).

## AŞAĞIDA BELİRTİLEN KİŞİLER: TURKÇ

- Sokakta uyuyan kişiler
- Bir sosyal sığınma yerinde kalan kişiler
- Birinin yanında kalan kişiler
- Bir karavanda, tatil evinde veya garajda kalan kişiler
- Evini kaybetmek üzere olan kişiler
- ....

### NE?

Sayım, Amsterdam-Amstelland merkez belediyesinde kaç kişi evsiz ve sokakta yaşıyor olduğunu gösteriyor. Bu rakamlar evsiz ve sokakta yaşıyor olmayı önlemeye ve azaltmaya yardımcı oluyor!

### KATLİN!

Sayım, evsiz ve sokakta yaşayan kişilerle çalışan kuruluşlar tarafından yapılır. Bilgileri gizli bir şekilde ele alıyoruz. Sayıma dahil edilmek istemiyor musunuz? Lütfen danışmanınıza veya kuruluşunuza bildirin. Bu, 8 Mayıs 2025'e kadar mümkündür.

# 8 Avril 2025: 1<sup>er</sup> recensement des sans-abri dans la région de Amsterdam-Amstelland

## QUI?

Quiconque:

- dort dans la rue
- séjourne dans un refuge
- vit chez des membres de la famille ou des amis
- habite dans une caravane, camping ou un garage
- est sur le point de perdre son logement
- ...

## QUOI?

Le décompte nous donne un aperçu du nombre de personnes sans-abri dans la région de Amsterdam-Amstelland. Aidez-nous à élaborer une meilleure politique!

## IMPLIQUEZ-VOUS!

Le décompte est réalisé par des organisations qui travaillent avec les personnes sans-abri. Nous traitons les informations de manière confidentielle. Vous ne souhaitez pas être inclus dans le décompte? Assurez-vous d'informer votre conseiller ou votre organisation de cette décision. Cela peut être fait jusqu'aux 8 mai 2025.

## FRANÇAIS

## ¿QUIÉN?

Cualquier persona que:

- duerma en la calle
- se quede en un refugio
- se quede con familiares o amigos
- viva en una caravana, parque de vacaciones o garaje
- esté a punto de perder su hogar
- .....

## ¿QUÉ?

El recuento nos da una visión general del número de personas sin hogar en la región de Amsterdam-Amstelland. ¡Ayúdanos a construir una mejor política!

## ¡PARTICIPA!

El recuento es realizado por organizaciones que trabajan con personas sin hogar. Tratamos la información de manera confidencial.

¿No quieres ser incluido en el recuento? Asegúrate de informar a tu consejero u organización sobre esta decisión antes el 8 de Mayo de 2025.

## ESPAÑOL

# 8 Abril 2025: 1<sup>er</sup> censo de personas sin hogar en la región de Amsterdam-Amstelland

## 8 април 2025 г. 1-во преброяване на бездомността в региона Amsterdam-Amstelland

### КОЙ?

Някой който:

- спи навън
- остава в подслон
- остава при семейството или приятели
- живее в каравана или гараж
- е на път да загуби дома си
- .....

### КАКВО?

Преброяването ни дава общ преглед на броя на бездомните хора в региона Amsterdam-Amstelland.

Помогнете ни да изградим по-добра политика!

### ВКЛЮЧЕТЕ СЕ!

Преброяването се извършва от организации, които работят с бездомни хора. Ние се отнасяме поверително с информацията. Не искате да бъдете включени в преброяването? Не забравяйте да информирате Вашия консултант или организация за това решение. Това може да се направи до 7 май 2025 година.

## Българск

### CINE?

Orice persoană care:

- doarme afară
- stă într-un adăpost
- locuiește cu familia sau prietenii
- trăiește într-o rulotă sau un garaj
- este pe punctul de a-și pierde locuința
- .....

### CE?

Recensământul ne oferă o imagine de ansamblu privind numărul persoanelor fără adăpost din regiunea Amsterdam-Amstelland. Ajutați-ne să creăm o poliЦă mai bună!

### IMPLICAȚI-VĂ!

Recensământul este efectuat de organizații care lucrează cu persoanele fără adăpost. Tratăm informațiile în mod confidențial. Doriți să vă includem în recensământ? Nu uitați să vă informați consilierul sau organizația în legătură cu această decizie. Acest lucru poate fi făcut până pe 7 mai 2025.

## Română

8 aprilie 2025 Primul recensământ al persoanelor fără adăpost din regiunea Amsterdam- Amstelland

**QOFKEE?**

Qof kasta oo:

- hurdadu ku adag tahay
- jooga hooy
- la jooga qoyska ama saaxiibada
- ku nool gaari guri ah ama geerash
- ku dhow inuu guriga lumiyo
- ...

**Soomaali**

**MAXAY?**

Tirakoobka ayaa na siinaya guudmar ku aadan tirada dadka bilaa hooyga ah ee ku nool gobalka Amsterdam-Amstelland. Naga caawi inaan dhisno siyaasad wanaagsan.

**KA QEYBQAADO!**

Tira koobka waxaa sameynaaya ururada la shaqeeya dadka bilaa hooyga ah. Waxaan ula macaamilnaa macluumaadka si qarsoodi ah. Ma dooneysid miyaa in lagugu daro tira koobka? Xaqiiji inaad u sheegto wakiilkaaga ama ururka go'aankaan. Taas waxaa la qaban karaa ilaa 8-da May 2025.

**ወን?**

ዝኾነ ሰብ፤

- ኩርካሕ ዘድቅስ
- ኣብ መዕቆቢ ዝጸንሕ
- ምስ ስድራቤት ወይ ፈተውቲ ዝጸንሕ
- ኣብ ካራቫን ወይ ጋራጅ ዝነብር
- ገዝኦም ክስእኑ ቀሪቦም ዘለዉ
- ...

**ትግርኛ/Tigrinya**

**እንታይ?**

እቲ ቆጶራ ሓፈሻዊ ርድኢት ናይቶም ኣብ ዞገ Amsterdam-Amstelland ዝርከቡ ቁጽሪ ገዛ ዘይብሎም ሰባት ይህበና ዝሓሸ ፖሊሲ ንምህናጽ ሓግዞና።

**ተሳተፉ!**

እቲ ቆጶራ ምስ ገዛ ዘይብሎም ሰባት ዝሰርሑ ትካላት ዝካየድ እዩ። ንሓበሬታ ብኽብሪን ብሕማምነትን ንምምላስ ንኢና ኣሎና። ኣብቲ ቆጶራ ክትካተቱ ኣይትደልዩን ዲኹም? ብዛዕባ እዚ ውሳኔ ንኣማካሪኹም ወይ ትካልኩም ምሕባርኩም ኣረጋግጹ። ክሳብ 8 ግንቦት ከምኡ ይኹን። 2025 ዓ.ም.